

# MINI 亮相 2012 北京车展 目录



04/2012

|   |   |
|---|---|
| 1. MINI 亮相 2012 北京车展<br>(短文本) .....                         | 2 |
| 2. 徜徉于都市的时尚精灵:<br>MINI/MINI CLUBMAN Hyde Park 版 .....       | 4 |
| 3. 创意不凡的都市新宠:<br>MINI Baker Street 版和 MINI Bayswater 版..... | 6 |
| 4. 独具个性的敞篷特别版:<br>MINI CABRIO Highgate 版 .....              | 9 |

注意: 除非另有说明, 本宣传材料所述的车辆均采用中国市场的发动机和装备规格。其他市场的规格可能有所不同。



## 1. MINI 亮相 2012 北京车展 (短文本)

令人着迷的驾驶乐趣、突破性的效率、非凡的品质和独有的个性奠定了 MINI 品牌全球成功的基石。在中国市场上，这个采用全球统一标准的高档小型汽车品牌也越来越受到追求现代潮流且要求很高的目标群的青睐。MINI 品牌旗下车型系列的多样性不仅有助于增强其魅力，同时令 MINI 家族更加完整而丰富。MINI 目前共推出了 6 个车型系列，他们都将于 2012 年 4 月 27 日-5 月 2 日举行的北京车展上精彩亮相。届时，MINI CLUBMAN Hyde Park 版也将在此次车展上举行全球首发。与其他三款在北京车展上亚洲首发的 MINI 车型一起，这四款特别设计的车型生动再现 MINI 品牌的标志性特征和价值。

随着 MINI 品牌首款 5 门车型——MINI COUNTRYMAN 的推出，MINI、MINI CLUBMAN 和 MINI CABRIO 带来的一系列 MINI 辉煌成果也将为中国市场注入新的活力。如今，加入该车型系列的新成员——MINI COUPE 和 MINI ROADSTER 成为了未来发展的强劲推动者。这两款双座跑车为客户提供了更大的空间，能够以其独有的方式提供标志性的 MINI 风格和 MINI 汽车的出众驾驶乐趣。

最新的设计和特别版车型为 MINI 家族更添无限魅力。与众不同的特性包括设计和装备的和谐融合，从而突显 MINI 独有的个性。品牌的历史根源、运动魅力和奢华品位以及高档汽车的品质内涵等都是贯穿于 MINI/MINI CLUBMAN Hyde Park 版、MINI Baker Street 版、MINI Bayswater 版和 MINI CABRIO Highgate 版当中的几大核心元素。

几款特别版 MINI 车型上另一个醒目的共性是名称均采用了伦敦地名。伦敦紧随北京的步伐，即将举办新一届奥运会。MINI 不失时机地抓住了伦敦多年来

04/2012

始终令全世界参观者倾心不已的时尚潮流和永恒的风格物语。海德公园 (Hyde Park) 是市中心的一片广阔绿地，将富有文化气息和音乐盛名的贝克大街 (Baker Street) 以及贝斯沃特 (Bayswater) 与海格特 (Highgate) 独具韵味的住宅区连接在一起，构成了这些独特车型的灵感之源。MINI/MINI CLUBMAN Hyde Park 版体现了 MINI 品牌与其诞生的国家最直接的联系，其颜色理念以极其现代的方式再现了英国传统的生活方式。值得注意的是，这是第一款提供两种车身形式的 MINI 特别设计车型，有 MINI Hyde Park 版和 MINI CLUBMAN Hyde Park 版两款供客户选择。

外部和内饰的独特设计同样使在 2012 北京车展上演绎 MINI 特征的其他三款车型显得别具一格，质量上乘、成熟稳定的装备则使其更趋完美。MINI Baker Street 版体现了 MINI 品牌富有生命力的创新潮流风格，MINI Bayswater 版主要突出 MINI 品牌著称的运动活力和灵活操控性，而第三款车型则以出色的敞篷驾驶乐趣见长。MINI CABRIO Highgate 版彰显独特魅力，同时以现代手法重点突出英式风格。

2012 年北京车展为国内外汽车行业的制造商提供了一个展示最新车型和创新成果的重要舞台。位于北京天竺的中国国际展览中心拥有占地面积超过 220,000 平方米的展区。这类国际车展每两年举行一次，此次是由北京主办的第十二届展览会。最近几年，其国内外影响力随着中国汽车市场的繁荣得到稳步提升。实际上，2010 年北京车展向来自全球约 785,000 名参观者敞开了大门。



## 2. 徜徉于都市的时尚精灵： MINI/MINI CLUBMAN Hyde Park 版

正如 MINI 所定义的街景一样，伦敦中心区域的皇家公园定义了整个城市的生活结构和韵律。几个世纪以来，它们成为了喧嚣伦敦的重要绿洲。如今，采用时尚风格打造的特别设计车型 MINI/MINI CLUBMAN Hyde Park 版表达了对英国传统及生活方式的倡导，其独特的颜色搭配和饰件标准赋予其古典而又动感的魅力。凭借车轮上引人注目的特征，MINI 再一次展现其醒目的个性风采。

外部和内饰设计的和谐融合都赋予了 MINI/MINI CLUBMAN Hyde Park 版时尚且自信的姿态。该特别设计车型在全球提供 MINI 和 MINI CLUBMAN 两个车系供客户选择，且在中国市场均提供两款发动机：MINI COOPER 和 MINI COOPER CLUBMAN 可输出 88 千瓦/120 马力的功率，而 MINI COOPER S 和 MINI COOPER S CLUBMAN 则由一台功率为 135 千瓦/184 马力的动力单元驱动。全部车型均标准装备带手动换档模式的 6 档自动变速箱。

### MINI/MINI CLUBMAN Hyde Park：英国生活方式的经典重现

定义 MINI/MINI CLUBMAN Hyde Park 版外观的核心元素是内敛奢华的气质，其淡雅的胡椒白车身颜色搭配热巧克力对比色车漆，首次应用于车顶和外部后视镜。与车身同色的 C 柱下部则是 MINI CLUBMAN 颜色方案的另一亮点。为了搭配对比色车身漆面，MINI/MINI CLUBMAN Hyde Park 版采用热巧克力色发动机罩和侧条纹，而透明白色的指示灯罩则另有一番风采。上述设计令整合在大灯中的转向灯、侧指示灯和尾灯更具个性。

在 MINI/MINI CLUBMAN Hyde Park 版内饰方面，胡椒白表面给人留下整体平衡的经典印象。座椅饰面和可选颜色条与向 MINI 和 MINI CLUBMAN 提供的

04/2012

整个系列饰件协调搭配。采用布料/真皮或高密真皮（碳黑色或极地米色颜色条）的座椅、以及衬里采用黑色/极地米色组合的真皮 MINI Yours 仪表盘确保了极其精致的内饰设计。

随着 MINI/MINI CLUBMAN Hyde Park 版的推出，这家英国高档小型汽车制造商延续了车辆设计以及特别版车型以伦敦地名来命名的传统。海德公园 (Hyde Park) 占地 140 公顷，以其东北侧的演讲角而闻名。此公园不仅是伦敦中心区域无数休闲活动的理想场所，同时还是人们漫步在肯辛顿 (Kensington) 和牛津街 (Oxford Street) 热点购物场所之间的一片绿洲。此外，这里还是每年伦敦至布莱顿老爷车耐力赛的出发点。当 2012 年奥运圣火在 MINI 诞生地的首都燃起时，铁人三项和马拉松游泳运动也将在海德公园 (Hyde Park) 举行。



### 3. 创意不凡的都市新宠： MINI Baker Street 版和 MINI Bayswater 版

在距离伦敦奥运会开幕短短数月的时间内，MINI 切合时机地推出了两款全新特别版车型——MINI Baker Street 版和 MINI Bayswater 版——旨在向全世界展示伦敦的当代风情。富有表现力的设计特色以及独特的装备与外观、内饰氛围融为一体，同时卡丁车驾驶乐趣以其独特的风格体现了 MINI 特征。MINI Baker Street 版体现了 MINI 品牌富有生命力的创新潮流风格，MINI Bayswater 版主要突出 MINI 品牌著称的运动活力和灵活操控性。

这两款特别版车型将限时生产并向全球市场销售。我们将向中国客户提供基于 MINI COOPER 车型的 MINI Baker Street 版，同时 MINI Bayswater 版将基于 MINI COOPER 和 MINI COOPER S 两款车型提供选择。

#### **MINI Baker Street 版：体现奢华品味的个性主义者**

专为 MINI Baker Street 开发的全新外观和内饰设计细节使这款特殊版的车型显得格外突出。车顶上岩灰色的金属漆外观漆面阴影与车顶的黑色漆面和特殊的发动机罩饰条融合在一起，其黑色基本色在细腻的 V 型设计衬托下显得格外突出。采用 6 星双轮辐造型的 16 英寸轻质铝合金轮圈喷涂高光黑色漆，与相配的黑色外部后视镜罩融为一体，使之与采用全新外观车漆的大胆现代外观形成鲜明的对比。此外，MINI Baker Street 版还可选择胡椒白和午夜黑车身漆面。围绕侧指示灯的侧前隔板上的“Baker Street”标识尽显这款特别版车型的独特个性。

在车内，对 MINI 标配的布料/真皮座椅的全新演绎，搭配独特的内装表面，营造了独特的氛围。全新设计的座椅表面沿袭传统的英国风格，采用十字方格岩灰色搭配菱形格图案。此外，驾驶区域和车门饰件的表面同样是十字方

04/2012

格岩灰色搭配岩灰色颜色条。地板垫、换档/选档杆、手制动杆护套的浅灰色对比缝线以及迎宾踏板和座椅标签上的“Baker Street”标识等细节，使得一系列定制的内装更趋完美。镀铬内饰组件则使之更为夺目。

此外，MINI Baker Street 版的装备还包括胡椒色组件，以及空调、车载电脑、真皮方向盘、镀铬外装组件、前雾灯、车灯套件和前排乘客座椅的高度调节等。同时，客户还可浏览选装清单，将其它个性化装备选项添加到其 MINI 中。MINI COOPER Baker Street 版由一台功率为 88 千瓦/120 马力的发动机提供动力，搭配 6 档自动变速箱协同工作。

对于伦敦游客或本地人而言，MINI Baker Street 版这一名称代表某些虚构英雄人物的诞生地。自大侦探福尔摩斯在作者阿瑟·柯南道尔的小说中首次露面，距今已有 125 年。今天，福尔摩斯博物馆和杜莎夫人蜡像馆距离贝克大街地铁站仅一步之遥。

### **MINI Bayswater 版：奔放的运动健将**

从外观来看，MINI Bayswater 版具有与生俱来的运动活力和极其奔放的风格。风筝蓝金属漆的外观、内饰设计、以及高光黑色表面和明亮锻造轮圈与轮辐边缘的 17 英寸轻质合金喷砂车轮，均专为该特别版车型打造。作为全新闪电蓝漆面的选择方案，客户可以为 MINI COOPER S 订购子夜黑金属漆和日食灰金属漆饰面。MINI Bayswater 版的运动外观显得越发突出——黑色对比色车顶和同样全新打造的运动饰条从发动机罩向风挡玻璃动态延伸。外部后视镜罩采用相同的条纹设计，其中左侧为灰色，右侧为蓝色。

“Bayswater”字样在侧指示灯、迎宾踏板以及座椅标签处镶边。冲孔真皮座椅采用独特的岩石墨灰色并带有侧垫，配金属光泽的蓝灰对比色缝线。此外，双色对比色缝线令换档/选档杆和手制动杆护套增色不少。

04/2012

车内其它创新的设计包括钢琴黑驾驶区域饰条和采用岩石墨灰色的真皮颜色条元素，前者与运动饰条相连接一直延伸至发动机罩，后者在黑色缝线的点缀下显得优雅十足。此外，扶手应用了相同款式的真皮，而针对特定车型设计的地板垫采用墨灰色包边和蓝色对比色缝线。

MINI Bayswater 版还配有不锈钢踏板和镀铬内饰组件，并包括其系列装备中的胡椒色组件。此外，若想增强个性风格，您还可以通过一系列的选项定制新的特别版本。

这款特别版车型配备动力强劲的发动机，能够提供跑车所需的动力。对于中国客户而言，可以订购功率为 88 千瓦/120 马力的 MINI COOPER 或功率为 135 千瓦/184 马力的 MINI COOPER S 车型。此外，MINI Bayswater 版还标配 6 档自动变速箱。

MINI Bayswater 版以伦敦充满生机活力的地区命名。贝斯沃特 (Bayswater) 位于伦敦中西部，介于骑士桥 (Knightsbridge) 和诺丁山 (Notting Hill) 热点购物场所之间，以拥有众多的酒吧和饭店闻名于世，而相邻的著名海德公园 (Hyde Park) 则更不用说。因此，MINI 正在回归伦敦主题，进一步突出了其诞生国与伦敦四周迷人生活方式之间的纽带。实际上，MINI Bayswater 版和 MINI Baker Street 版均沿袭了经典的 MINI 命名传统，这通过 MINI Camden 版、MINI Mayfair 版和 MINI CLUBMAN Hampton 版等特别版本得到了更充分的体现。



## 4. 独具个性的敞篷特别版： MINI CABRIO Highgate 版

对于期望将敞篷驾驶乐趣与独特个性和酷味十足的英式风格结合在一起的 MINI 车迷而言，MINI CABRIO Highgate 版提供了最佳平台。最新特别版软顶四座敞篷车通过完美搭配的一系列创新颜色和材料成为了众人瞩目的焦点。为了与车辆特征搭配，MINI CABRIO Highgate 版采用了众多专门开发的外观和内装设计。除了一系列精选的车载装备外，还对这款敞篷小型车的英式风格和驾乘感受作出了全新诠释。

MINI CABRIO Highgate 版将于 2012 年春开始全球发售。该车在 MINI 牛津工厂限时生产，并向中国市场提供两款发动机级别的车型。

专为 MINI CABRIO Highgate 版开发的全新外观漆面、软车顶颜色和车轮式样赋予车辆独有的外观格调。全新冰巧克力色金属漆车身颜色的灵感来源于优雅含蓄的基本色，由于经过特殊染色，在阳光照射下会散发出细腻的浅蓝色光泽。为了与主题保持一致，棕色软车顶还带有浅色金属漆光泽。独特外观在棕色/黑色发动机罩饰条和蓝色边缘的衬托下更加突出，同时子夜黑金属漆或白银色金属漆作为选装配置定制。这款特别版车型的外部后视镜盖同样喷涂与车身颜色相同的漆饰。17 英寸双十字造型轻质铝合金轮圈是专为 MINI CABRIO Highgate 版开发的另一项装备，采用优雅细腻的深合金色。轮辐排列灵感则源自英国国旗的图案。

与车内所用的定制颜色和材料一样，侧指示灯镶边、迎宾踏板和座椅标签上的“Highgate”标识表达了对车辆独特个性的肯定。闲适真皮座椅和真皮颜色条元素采用黑松露色并搭配浅色对比色缝线。座椅上的浅蓝色滚边和换档/选档杆及手制动杆护套上的黑松露对比色缝线也是一个新的亮点。不锈钢踏

04/2012

板、日灼抛光合金内饰件、镀铬内饰组件以及采用黑松露包边的地板垫使 MINI CABRIO Highgate 版的时尚内饰氛围更趋完美。

新款特别版车型再次让 MINI 突出了以出色设计所表现的 MINI 品牌独特性，同时，彰显了与英国本土风格的纽带联系。这款车型以伦敦最高档的住宅区命名。海格特 (Highgate) 位于伦敦北部，以久负盛名的历史建筑和开阔的绿地闻名，有众多演艺名人在此安家。

在中国市场，MINI CABRIO Highgate 版提供功率为 88 千瓦/120 马力的 MINI COOPER 和功率为 135 千瓦/184 马力的 MINI COOPER S 两个级别发动机。两款发动机均通过标配的 6 档自动变速箱传输动力。通过一系列提高舒适性和驾驶乐趣的选装配置，客户可以为 MINI CABRIO Highgate 版系列标准装备增添个性化风格。